



GVRE EVSKAL ETXEA

Newsletter website: www.SFBCC.us.

Volume 30 Issue 5

Uztaila(July)

Upcoming Events

- Jun 20-Jul 3– NABO Udaleku
- Jul 9-1946-1951 Birthdays Celebration
- Jul 21-24– NABO Convention in Buffalo, Wyoming
- Aug 20-Goatzen Dinner Show 7:00pm
- Aug 21- Goatzen Lunch Show 12:30pm
- Aug 27-28 Euskal Etxeko Jaialdia and Zazpiak Bat Dancers 50th Anniversary
- Sep 24– BCC Golf Invitational
- Nov 5– BEO Nafarroaren Eguna

Euskara Classes

Thursday Evenings at 7:30 pm



ZAZPIAK BAT DANCERS' 50TH ANNIVERSARY— CALLING ALL FORMER DANCERS

The Zazpiak Bat Dancers' 50th Anniversary will be celebrated at the Basque Cultural Center's upcoming Euskal Etxeko Jaialdia, on **Saturday August 27th**. All former dancers (both big group and little group) will be recognized and photographed to-

gether. Please help get the word out to all former dancers you know, and please send contact information you may have of former dancers who are out of the area to Pierre Etcharren (etcharren@msn.com). Mil esker.



Board of Directors

President

Valerie Arrechea

Vice Presidents

Jean Pierre Cabalette
Christian Iribarren

Secretary

Arantxa Arriada

Treasurer

Anita Arduain

Assistant Secretary

Patricia Elicagaray

Assistant Treasurer

Patricia Elicagaray

Directors:

Philippe Acheritogaray
David Alfaro
Johnny Curutchet
Tony Espinal
Esther Bidaurreta
Pierre Etcharren
Gratien Etchebehere, Jr.
John Falxa
Jean Gorostiague

“GOAZEN”-BASQUE DANCE SHOW COMING TO THE BASQUE CULTURAL CENTER

The “GOAZEN” theatrical dance show that has been touring the Basque Country this past year and a half will be coming to the Basque Cultural Center for their debut in the United States on **August 20th and 21st**.

The show is performed by ten women dancers, who travel the world through dance and costume. The show was produced by the cultural association Zarena Zarelako and was choreographed by Pascale Lazcano of Senpere, Lapurdi. For more details, see the attached flier and check at www.SFBCC.us to see a clip of the show.



2011 ELECTION RESULTS

Congratulations to our newly elected 2011 Board of Directors. The five candidates below were elected for a three-year term with the following number of votes:

Esther Bidaurreta	148 votes
Christian Iribarren	147 votes
Gratien Etchebehere, Jr.	144 votes
Philippe Acheritogaray	141 votes
Pierre Etcharren	141 votes

To our outgoing Director, Maitexa Cuburu, thank you very much for your dedication and service to the Basque Cultural Center while on the Board. Also, congratulations to both the newly elected and ongoing Officers of the BCC Board of Directors:

President Valerie Arrechea
Vice-President Jean Pierre Cabalette
Second Vice President Christian Iribarren
Secretary Arantxa Arriada
Assistant Secretary Patricia Elicagaray
Treasurer Anita Arduain
Assistant Treasurer Patricia Elicagaray

WOMEN'S CLUB

The Women's Club would like to congratulate all the lucky dads who won a prize at the raffle. We hope every dad had a wonderful Father's Day! We are currently on vacation for the summer. We look forward to seeing new faces in the fall!

Digital Nikon Camera left at the BCC on Father's Day

A silver digital Nikon camera was left on the table at the Father's Day lunch on June 19 with its gray case sitting right next to the camera. Please call Anne Riss at 831-475-2417 if you found it. Even more precious than the camera to Anne are the photographs it contains of her family in the Basque country. You can also bring the camera to BCC Manager Francois Camou. Thank you very much!

CALLING ALL TRIPOTA AND CHORIZO CHEFS!

The first-ever NABO tripota and chorizo championship will take place at this year's NABO convention, which will be held in Buffalo, Wyoming between **July 22-24**. Contestants do not have to be present to enter. You just have to get your chorizo to the competition! You may enter the competition as a club or as an individual. For more information, please contact Gratien Etchebehere Jr. at getchebehere@gmail.com or 650-796-2328. Go pig or go home!

Attention to those Born between 1946 and 1951

*We will have a birthday celebration on Saturday, July 9, 2011 at the BCC
 No host cocktails at 6:00 pm*

Dinner at 7:00pm

Menu:

Soup du jour

Bacon wrapped scallops

Sorbet "trou du Normand"

A choice of: rack of lamb, veal chop or rabbit with the trimmings

Cheese and salad

Dessert Baked Alaska

Café brandy or anisette

Red and white wine

All for \$50 per person

RSVP with your menu choice to Mayte Ocafrain @ 650-589-2973 or Suzanne Flicette @ 650-742-0666 on or before July 4, 2011.

BCC GOLF INVITATIONAL

The Annual BCC Golf Invitational will be at Poplar Creek on **Saturday, September 24**. Keep your eyes out for the flyer in next month's newsletter. For more information contact Alain Camou at 650-296-6302 or alaincamou@myastound.net

SUPPORT EUSKARA EDUCATION

NABO-HABE tote bags, water bottles and postcards are on sale to promote Euskara within **NABO**. Everything is \$10. Please contact Maitexa Cuburu at 650-580-0437 for more information.



CLASSIC ZAZPIAK BAT PHOTOS

Have an old photo of your old Zazpiak Bat dancing days or some of your kids or parents? The Basque Cultural Center will be displaying these at the upcoming Euskal Etxeko Jaialdia **August 27th and 28th** and the best ones will be put into a video montage. Please contact Philippe Acheritogaray to get yours included (Philippe@SFBCC.us 415-924-2151). Mil esker.

EUSKARA CORNER



BASQUE ABCS!

An ancestral form of Basque known as Aquitanian appears in Roman inscriptions in Aquitaine, in the southwest of France. The inscriptions consist of the names of people and gods plus a few other words and were inscribed during the 1st and 2nd centuries AD.

Basque first appeared in writing in Latin religious texts, the *Glosas Emilianenses*, dating from the 11th century. The first published book in Basque was a collection of poems entitled *Linguae Vasconum Primitiae*, published by Bernard Detchepare in 1545.

For centuries there was no standard orthography, and Basque was written with Romance spelling conventions supplemented by various additional devices to represent sounds not present in Romance languages. During the early years of the 20th century, a bizarre and impractical orthography employing a blizzard of pointless diacritics was widely used; this largely disappeared after the Spanish Civil War. In 1964 the Royal Basque Language Academy (*Euskaltzaindia*) promulgated a new standard orthography; this met some resistance at first but is now almost universally used.

Basque alphabet & pronunciation

A a	B b	C c	D d	E e	F f	G g	H h	I i	J j	K k
a	be	ze	de	e	efe	ge	habxe	i	jota	ka
[a]	[b, β]	[k, ʃ]	[d, ð]	[e]	[f]	[g, γ]	Ø	[i, i]	[j, x, j, j]	[k]
L l	Lll	M m	N n	Ñ ñ	O o	P p	Q q	R r	Rr rr	S s
ele		eme	ene	eñe	o	pe	ku	erre		ese
[l]	[ʎ]	[m]	[n]	[ɲ]	[o]	[p]	[k]	[r, r]	[r]	[s]
T t	Ts ts	Tx tx	Tz tz	U u	V v	W w	X x	Y y	Z z	
te				u	uve	uve bikoitza	ixa	i grekoa	zeta	
[t]	[tʃ]	[tʃ]	[tʃ]	[u, u]	[b, β]	[u]	[j]	[i, i]	[s]	





2011 Basque Bikers (left to right above): Erik Kvarna, Dominique Berterretche (Sag Crew), Joe Choperena, Jean-Marc Sorhondo, Leon Sorhondo, Matthew Etchepare, Michael Zamattia, Joe Goyhenetche, Xabi Berrueta (Sag Crew), Gerald Hirigoyen, Jon Oliden, Yvette Fantham (Sag Crew), Mayie Sampior, Dean Fantham, Dan Sampior, Michel Tristant, Angel Legarra, Joan Legarra, Jeanine Sallaberry, and Nicole Cabalette.

TXIRRINDULARI KLUBA

In spite of the bike ride's week delay due to torrential rains, the group got off to an enthusiastic start from Chez Yvette and Dean Fantham's home donned in their brand new Basque jerseys. Dean led the 47 mile challenge ride that included a 4.4 mile climb up Kings Mountain Road to Skyline. Way to go Nicole, Joe C, Dean, Gerald, Erik, Angel and Leon! Joe Goyhenetche led the joy ride that was ONLY 37 miles! Great job Matt, Joe G, Joan, Jon, Jeanine, Dan, Mayie, Jean Marc, Michel and Michael. Of course, without the sag crew the ride would be potentially hazardous. Thanks to Xabi, Dominique and Yvette for driving vehicles with food, drinks and bike repair equipment and for providing lots of encouragement and photo taking to remember the day in future years.

Angel Legarra, a former border of the Obrero Hotel., was the Motivational Award winner and Joe Goyhenetche was the recipient of the traditional "Xabi Award" presented by Xabi himself. You'll need to ask Joe how he was so deserving of this award and talk to Xabi about the history of this special award. Special thanks are in order for Yvette and Dean Fantham for allowing the use of their home and for spending hours planning and riding the different routes. They also worked with Philippe Acheritogaray, who originated the idea of the BCC bike jersey, in the jersey design as well as ordering and getting great prices. Thanks also to their daughter, Breala, for waving the starting flag for each biker and waving it so welcoming again as each rider ended their trek, and to their Aita, Jean Gorostiague for barbecuing ribs and chicken!

If you go the BCC website and go to the events and program section you can look up Txirrindulari Kluba and read about the previous rides.



THANK YOU BCC BOARD OF DIRECTORS FOR SUPPORTING THE BIKE JERSEYS

Special thanks to the BCC Board of Directors not only for sponsoring the Txirrindulari Kluba jerseys, but for helping to fund them as well. If you are wishing you ordered one of the biker jerseys pictured in the above photo, there are nine left: 1 Xsmall, 4 small, 1 large, 2 XX large and 1 XXX large. And thanks to the BCC Board they are only \$30. Contact Leon Sorhondo before they are gone at 415-285-0748 or email at irissartara@yahoo.com.